



ཇོང་ཁ་གོང་འཕེལ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་

Dzongkha Development Commission

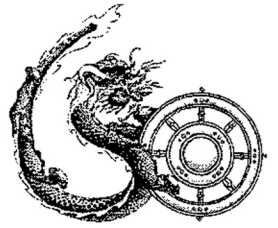
བསམ་འཕེལ།





དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་ཚོང་ཁ་གོང་འཕེལ་ལྷན་ཚོགས་

DZONGKHA DEVELOPMENT COMMISSION
ROYAL GOVERNMENT OF BHUTAN



ཚོང་གོང་/ཚུམ་རིག/04/19-2022/221

སྤྱི་ཚེས་ 20/10/2002 ལུ།

ཆེད་བཅོལ།

དེ་ཡང་། འབྲུག་རྒྱལ་བཞི་པ་དཔལ་མི་དབང་ འཇིགས་མེད་མེད་གོ་དབང་ལྷན་མཆོག་གིས་ ང་བཅས་འདི་ རྒྱལ་ཡོངས་སྐད་
ཡིག་ཚོང་ཁ་འདི་ རྒྱལ་སྤྱི་འཛིན་ཡིག་གཞན་དང་འབྲེལ་ཕྱིན་མཁོ་མས་པ་མཐུན་ཏུ་སྤྱོད་ཤིང་ དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་
གི་གཞུང་འབྲེལ་སྐད་ཡིག་ཅིག་ལུ་བཟོ་དགོ་པའི་བཀའ་ཐམ་དང་བཅས་ སྤྱི་ལོ་2020ལོ་ལུ་ ཚོང་ཁ་གོང་འཕེལ་ལྷན་ཚོགས་
ཡིག་ཆང་འདི་ གཞི་བཙུགས་གནང་ཞིན་མ་ལས་རྒྱུ་ ལྷན་ཚོགས་ཡིག་ཆང་གིས་ ཚོང་ཁ་འཛིན་ཡིག་གི་གཞི་འགྲམ་སྤྱི་ལོ་
བཟོ་སྤྱོད་ གོང་འཕེལ་གཏང་ནི་དོན་ལུ་ ཚོང་ཁ་དང་འབྲེལ་བའི་ཚུམ་རིག་སྤྱི་ལོ་འདི་དབང་དང་ ཏུས་ཀྱི་འགྱུར་བ་དང་
འཁྲུལ་བའི་ཚོང་ཁ་ཡར་རྒྱས་ཀྱི་ལས་རིམ་དང་ མཐུན་ཉེན་མང་རབས་ཅིག་བཟོ་སྤྱོད་ རྒྱལ་ཡོངས་སྐད་ཡིག་འདི་ ཡར་འོང་ལྷན་
བཟུམ་སྤྱོད་ གོང་འཕེལ་བཏང་དང་གཏང་བཞིན་ཡོད་པའི་འགྲོས་དང་བསྟུན། ད་རེས་ ཚུམ་རིག་སྤྱོད་ཆེན་གྱི་ཁ་ཐུག་ལས་ མི་
དབང་ཡབ་སྐུ་གཉིས་ཀྱིས་ གསུང་བཤད་ག་ཉེ་གནང་རུང་ ད་རེས་ཀྱི་ན་གཞོན་ཚུ་ མ་འོངས་པའི་འགོ་ཁྲིད་པ་ཞིན་ཟེར་
གསུངས་དང་གསུང་བཞིན་ཡོད་མི་ཚུ་སེམས་ཁར་བཞག་སྤྱོད་ ཁོང་གི་རྒྱུད་ལུ་གཞན་ག་དང་ཡང་མ་འབྲེལ་བའི་ ང་བཅས་འདི་
ལམ་སྲོལ་བཟང་པོའི་བྱུང་བཟུང་དང་ སྐད་ཡིག་ཚུ་གི་གཞི་འགྲམ་ལེགས་ཤོམ་ཚུད་བཟུག་ནི་གི་དོན་ལུ་ ན་གཞོན་ཀྱང་གིས་
དགའ་བའི་འགྲུལ་བརྟན་བསམ་འཕེལ་ཟེར་མི་ཅིག་བཟོ་སྤྱོད་ཡོད་མི་འདི་ ཨ་ལུ་ཚུ་གི་ལྷག་དེབ་ཀྱི་ལྷན་ཐབས་ལུ་དམིགས་ཉེ་
སྤྱོད་ཤིང་དེབ་ཅིག་དཔེ་སྤྱོད་འབད་དེ་བཀའ་དོ་ཡོད་པ་ལས་ ན་གཞོན་ཡོངས་ཀྱིས་ དག་སྤྱང་བསྐྱེད་དེ་ལྷག་འོང་མཐོ་བའི་
རེ་སྤྱོད་དང་བཅས་ རང་ལུགས་གནམ་ལོ་ས་མོ་ཁྱི་ལོ་ ཟླ་10པའི་ཚེས་25དང་ སྤྱི་ལོ་2022ཟླ་10 ཚེས་20ལུ།

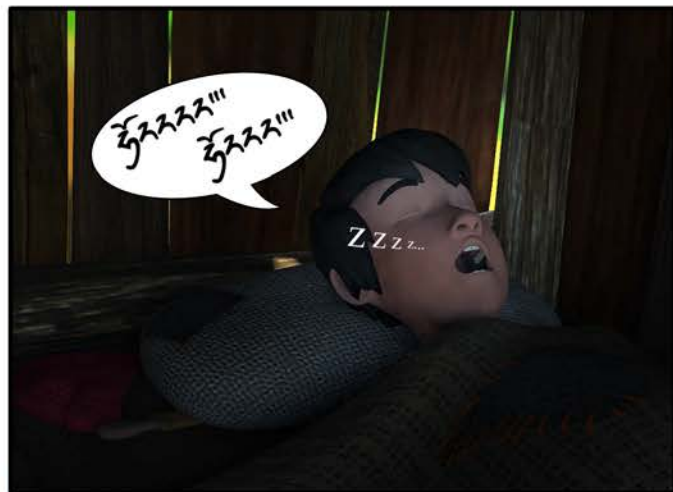

ཆོ་དབང་ནོར་བུ།

བླ་ཆེན།

དང་ཕུ་དུང་ཕུ་ གཡུས་གཞི་བ་ཕྱམས་དག་འཕྱོད་ཡོད་པའི་ གྲི་གྲིང་གཡུས་ཚན་ནང་ ལ་ནང་གསང་ལ་དང་
 ཚམས་ཅད་ལ་ འཕེལ་ཟེར་མི་ཅིག་ཡོད་པ་མས།



ཚམས་ཅད་ལ་ བ་ཕུད་དོག་གཅིག་མ་གཏོགས་ གཞན་གཞི་ལང་མེད་པ་མ་ཚད་
 ཁོ་ར་ལོད་ས་ལང་ ལ་ནང་གི་བྱིས་ཀྱི་སྒོ་ཁར་ སྒྲོ་སྒོ་ཅིག་ནང་
 ལོད་དོ་ཡོད་པ་ཡིན་མས།



བྱིས་པ་ལ་དོ་གིས་ སྒྲོ་བྱ་བ་ལྟེ་ ཁོ་ཕྱལ་ར་མ་ལྟེར་བས།



མིག་རྩྱ་འཕུར་ཡིས་ཕྱི་ཁར་འགྲོ་ཞིན་ནེ་



བ་འདི་ལུ་ ལྷ་བྱགས་ཕྱིན་ལུག



ཏྲ་ཏྲ་ཏྲ

དེ་ལས་བ་འདི་གིས་ཁོ་ལུ་དག་འཛེར་བསྐྱེད་དེ་ ཁོ་གི་མགུ་རྩྱ་ཆེ་གིས་བལྟགས་ཕྱིན་ལུག



འདི་ ལ་ནང་འདྲིལ་ཅན་ གསང་ལ་གི་ཁྱིམ་ཡིན། ལ་ནང་འདི་
 ཡུག་པོ་འབད་མ་ལས་ རྫོང་སེམས་ཅན་ཡང་ ལེ་གུ་ཡོད་པ་ཡིན་མས།



ལ་ནང་གསང་ལ་འདི་ རྫོང་མཇུག་མ་བརྒྱུ་བརྒྱུ་སྟེ་ ཟ་མ་ཡིན་མས།



དེ་སྟེ་འདྲིལ་པའི་བར་ན་ རྫོང་ཅུང་འདི་གི་ཁྱིམ་ནང་ལས་
 བརྒྱུ་བརྒྱུ་བའི་རྫོང་ཅིག་ཆེན་ཏེ།







ཕྱི་ལོ་མེས་པོ་ཆུང་གི་ལུ་གིས་
ཉེ་ལོ་འཇམ་ཐེ་མ་ཚུགས་པ་སྟོན་ཡི།



དེ་འཇམ་ཐེ་མ་ཚུགས་ཐེ་མེད་ཀྱི་སྐད་ཅེས་
ང་ཀྱི་མ་ཚུ་ལྟོ་ཞེ་གི་ལུ་སྐད་ཅེ་ནི།



འ་ལུ་ཞུང་མེས་ཀྱིས་ཀྱང་པ་ཆེན་
ཟེས་ཀྱིས་ཀྱང་སྐད་ཅེ་གི་ལུ་ཞུང་།



ཨ་ལེ། དེ་གི་ལུ་ཞུང་འདི་
ལངས་པ་འདི་ཟེ་མ་ཚུགས་ཐེ་མེད་ཀྱི་ལུ་ཞུང་།







སྐྱ་གཞུགས་མཐུང་པོ་ ཡལ་གསང་ལ།



སྐྱ་གཞུགས་མཐུང་པོ་
སྐྱ་གཞུགས་མཐུང་པོ།



དགའ་སྟོན་དང་ དེ་གི་ཚ་མོ་ཅུང་།
ད་རིམ་ ཁྱོད་གཉིས་ག་དམའ་ཅིག་སྒྲེའོངས་ཡི་?



ཡ་ནཱ་ ཁྱོད་ཀྱི་ཚ་མོ་ཅུང་ལ་དེ་
དེ་གི་ལས་མི་སྒྲེའོངས་ཀྱི་དགོ་པས་ཟེ་
སྒྲེའོངས་ཡི།



དཔའ་ལྟེ་ ལྟོ་ དེ་ལ་དེ་ ད་ལྟ་
སྒྲེའོངས་པ་མི་དེ་ལ་དུག་མེད་ན།



ཡིན་མས། དེ་ལ་བདམ་དེ་ ཁྱོད་རའི་ནོར་ལ་ཚ་མོ་བར་འགྱུ་བའི་ནོར་ལ་ར་
ཁོ་གི་བ་གཅིག་པོ་ལ་དེ་ ཡ་ཅི་བཏང་ག་དམའ་ཟེ་སྒྲེའོངས་ཡི།



ད་རའི་ནོར་ལ་ཚ་མོ་
བཏང་ནི་ལྟོ་ལ་ག་དམའ་ཟེ་མས་ས།





ལཱ་འབད་དེ་ ཁྱིམ་ལཱ་ཁྱེད་ལྟོད་པ་ད།



ཨ་ཁྱད་.....
ཨ་ཁྱད་.....



ཨ་ཁྱད་.....
ཁྱིམ་ན་ས་ཡོད་ག?
ཁྱིམ་ན་ས་



ཨ་ཁྱད་.....
ཨ་ཁྱད་.....



ཨ་ཁྱད་འདི་ སེམས་སྒྱི་སྒྱི་ས་འདྲ་ཕྱ་སྒྲེ་ཐོན་འོངས་ལྟག



ག་ཅི་འབད་ཡི་ཨ་ཁྱད་?
ཉུངས་མ་བདེ་ཕྱ་ཅིག་ཐོན་སྐྱོམ་
འདྲས་མེན་ན?





ཆམོ་འདི་ འབྲུང་གམ་རུང་ མ་གམ་བཟུམ་བཟོ་སྟེ།



ད་རིས་ཨ་ཁྱད་ ལཱ་ཟེར་ཕ་ཅིག་བཟོ་དེ་ཡི།

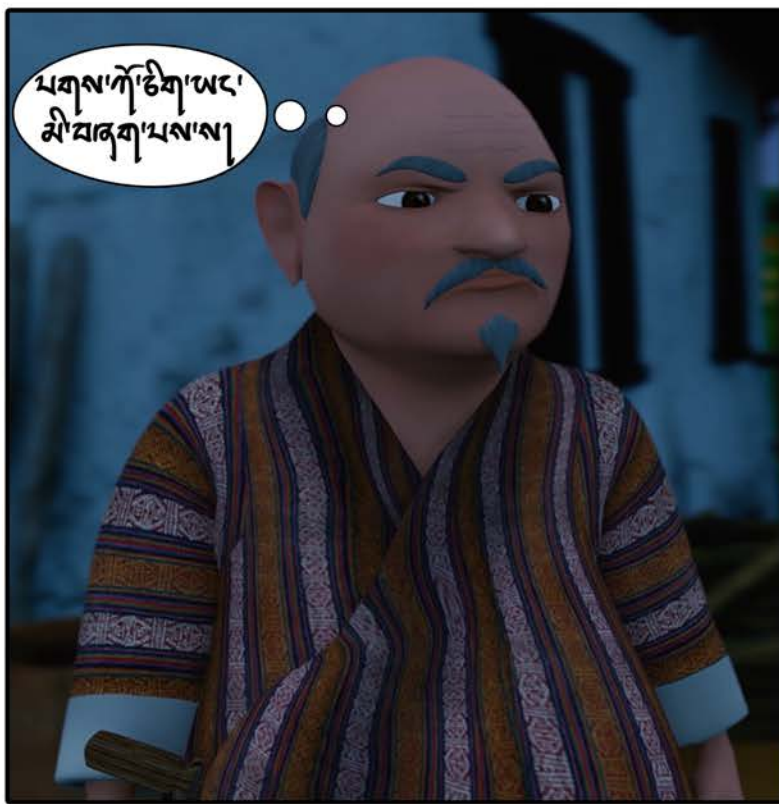
ཁྱད་མདེ་ ཁྱད་མདེ།



ཆམོ་འདི་རྒྱབ་བསྐྱོར་འགྲུ་ཕ་ད།



བསམ་འཕྲིལ་སེམས་མ་དགའ་བར་།



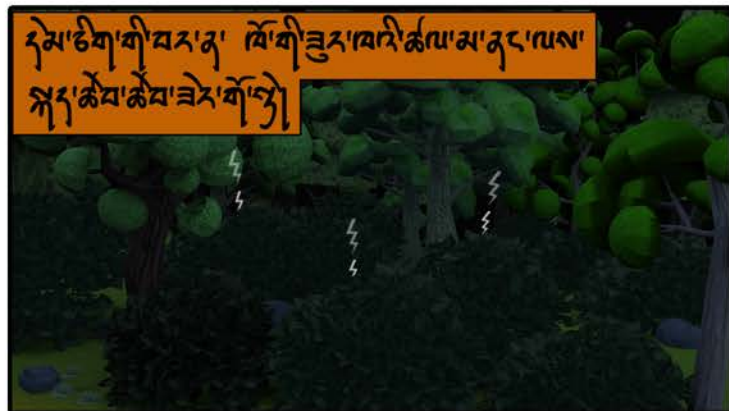
ཕགས་ཀོ་ཅིག་ཡང་
མི་བཞག་པས་ས།



ཁྱིམ་ནང་ན་ཡང་མ་འཛུལ་བར་ སྤང་འགྲོ་དྲ་ ཆལ་མ་ཅིག་ནང་ཉོན་ལྷག



བསམ་འཕེལ་སེམས་སྒྲིའི་སྒྲེ
ཁོ་རེ་ཞེས་གྲི་པགས་ཀྱི་བཏུ་ཡི་རྩེ་དྲུག



དེམ་ཅིག་གི་བར་ན་ ཁོ་གི་བྱུང་ཁའི་ཚལ་མ་དྲུང་ལས་
སྐད་ཚབ་ཚབ་ཟེར་གོ་སྒྲེ



དཔའེ་ དཔའེ་གཅན་གཅན་ཅིག་གིས་
ངའི་དུམ་ཚེར་ཚེར་ལྷ་འདྲུལ་ས།
ཡ་ཐུ་མ་མ་ཁྱེ་ནོ།



ཨ་ལྷ་ལས་ཡར་འཛེགས་སྒྲོད་པ་ཅི་
དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱིས་སྒྲུབས་མཛད་པ་
ཟེར་བུང་ དེམ་ཅིག་ར་ཨོན་མས།

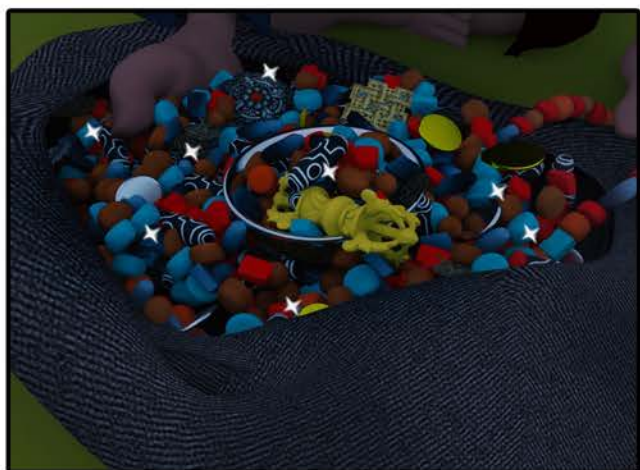


མཁྱེགས་པར་མཁྱེགས་པར་ སྒྲིང་གྲུ་འཛེགས་ཏེ་ བཏུ་སྒྲོད་དྲུག



དེམ་ཅིག་གི་བར་ན་ ཚལ་མ་ཚབ་ཚབ་འདི་དྲུང་ལས་
ཡར་ལྷ་འཛེགས་སྒྲོད་གསུམ་ཐོན་འོངས་དྲུག







ཤིང་ལ་ལས་ བསམ་འཕེལ་གྱིས་ ལྷ་སིམ་སི་སྟེ་ བཏུ་རྟོད་པའི་བར་ན་ར་ རྟོར་གྱི་ཀོ་ལ་འདི་ ལག་པ་ལས་ཤོར་སོ་རུག

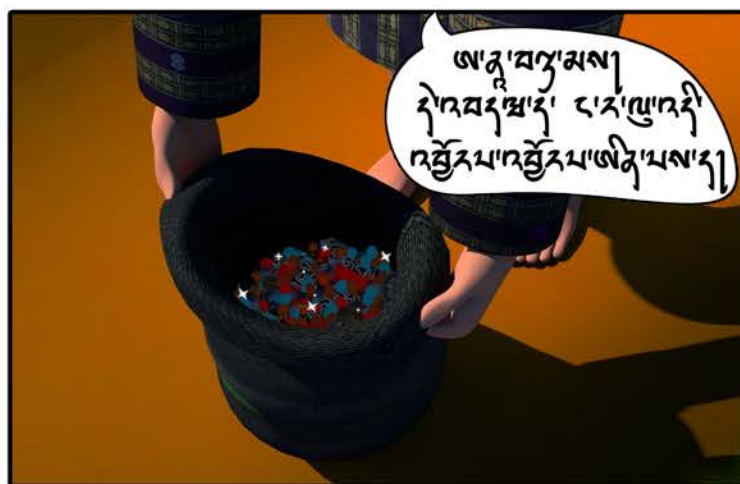




ཡཱ་ནང་འདྲིཔ་ཆེད་གསུམ་འདྲི་ཆོས་གི་སྤྱོད་པ་ནང་ཡཱ་མ་བརྒྱ་བཟ་ཉོད་ལུག









ཕྱི་ཕུ་ ཆམོ་འདི་གིས་རྒྱ་ནོར་ཚུ་ག་ར་
 ཤིང་གི་འོག་ལཱ་བཅུགས་ཏེ་ སྤང་བཞག་ལུག



འདྲོད་པ་ཆེ་བའི་ཨ་ཁྱེད་འདི་ལས་
 སྤང་ཞྭ་བ་འབད་མ་བཞག་པ་ཅིན་ ལཱ་ཁག་ཡོད།





ལུ་འི་" ག་མོ་?



ལ་"ལའི་" ང་དབང་། རྟོ་སྐྱི་ལ་ལྷ་ལྷོ་མས་ཀྱི།



ཏི་" ཏི་"།



ད་རིས་འབད་ན་ ལ་ཞང་འདི་ལུ་
ཕུག་ལུ་མི་ལུ་ཤ་ཅིག་ས་
འཛོན་ནི་བཟུམ་ཅིག་ཡོད།

ཕྱི་མ་ཁམས་ཅིག་ཁར་ ལ་ཁྲ་ཆལ་མ་ནང་ཉོད་ལུག



ཡ་ཞང་གིས་ བྱེད་ཆ་ལྟན་པ་ཉེ་ ཤིང་གུ་འདྲི་མེད་པའ་བཅའ་བུ་
 ཤིང་གུ་མ་པ་ལས་ར་འདྲི་ མ་ཆུགས་པས།



གཅིག་"
 གཟིས་"
 གསུམ་"



ཞོག་ལེ་མོ་གསུམ་ལེ་ཡ།
 ཞོག་ཅིག་ཞོག་གཟིས་ གསུམ་ལེ་ཡ།



ཡ་ཞང་ ཤིང་གུ་འདྲི་མེད་པ་ཉེ་ཏུ་བའི་སྐྱབས་
 རྟོ་ལྟན་མི་ མི་གཟིས་འོང་ལས་མཐོང་བུ་

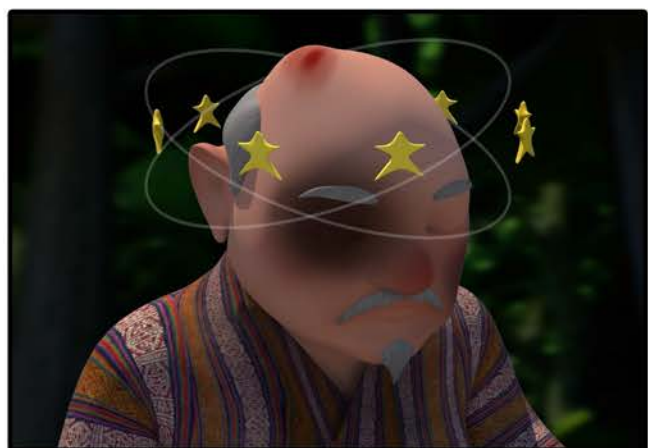


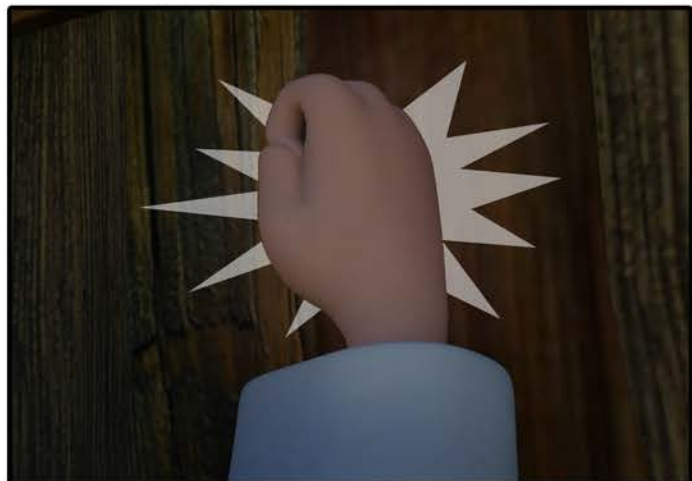
ཡ་ཞུ་ཡ་ཅི་ཅིག་
 དལྱིེ་འཆོ་ག།

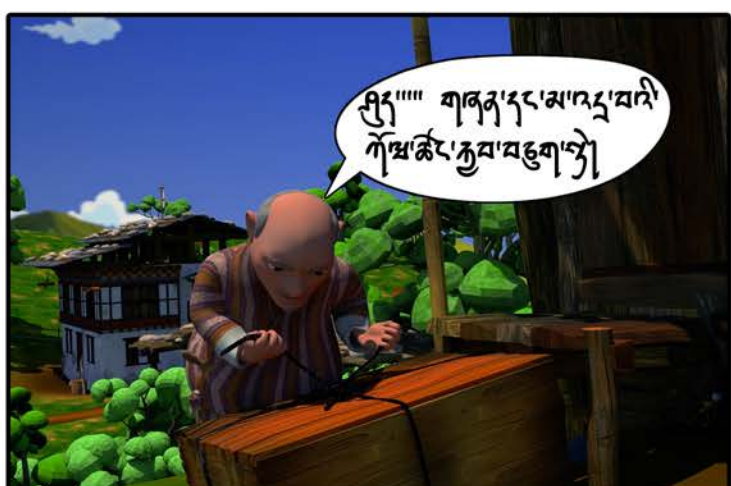
ཡ་ཡ།















ཕྱོམ་འདི་ རྒྱུ་མཐའ་མར་ རྫོང་གྲ་གྲུ་ཐོག་སྤྱོད་ཀྱི་ལུག



གཞན་གཟན་དེ་མ་གྱིས་ སྒྲོ་མ་ལ་བཅད་མས་ཏེ་ཡོད་པ་འདི་ཐག་པ་གྲུ་སོ་བཟུང་ཏེ་ ཐུམ་གྲུ་ལས་ཡར་
རྒྱ་བཅད་པ་འགྲོ་མ་དུ་ མཐུད་ཐུད་གྲོལ་ཏེ་ རྫོང་མེ་ལ་འགྲོ་མ་དུ།
དེ་མ་འདི་རྒྱུ་མ་རྫོག་ལངས་ཏེ་ ཐུག་ཡར་སོ་རྒྱུག

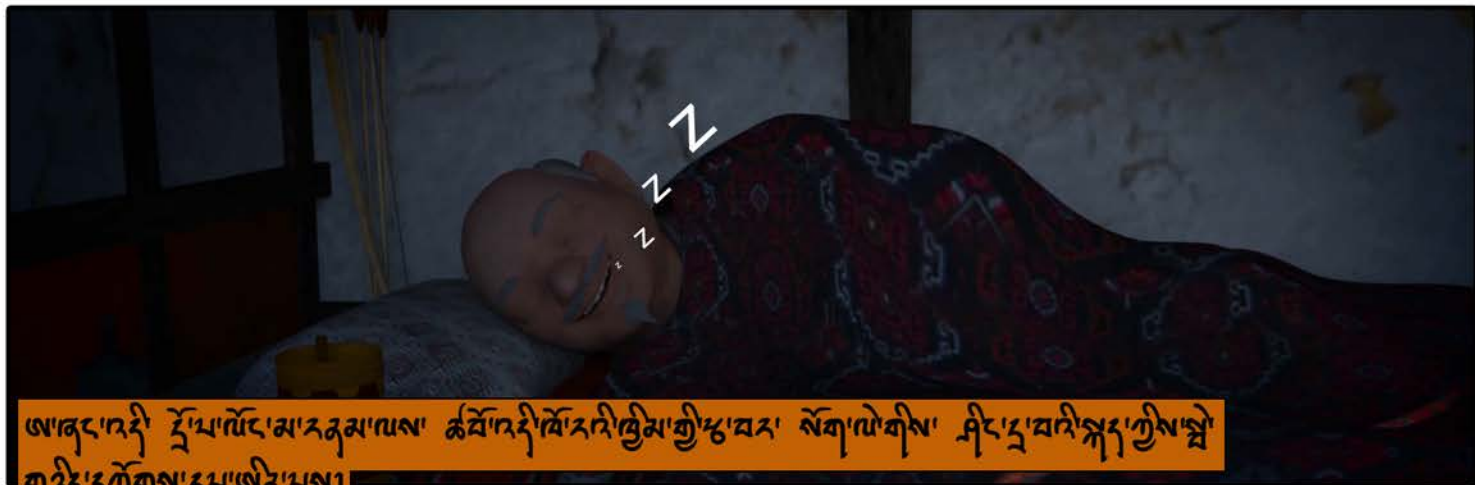


ཨ་ལ་དཔའ་ཏེ།

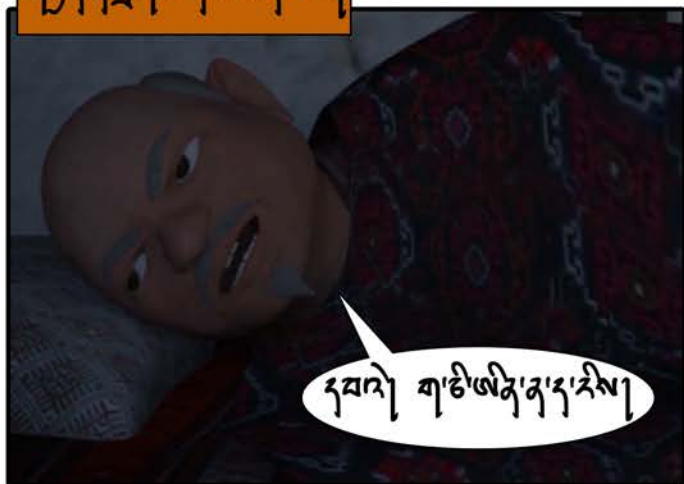
དེ་བསྐྱོད་ མི་ལྷན་པོ་ཅིག་ ལུང་ལམ་མའི་གོ་ཅིག་གྱུར། རྩ་མོ་ཆེན་ཅིག་གྱིན་དེ་ རྒྱ་ས་ཆལ་ནང་ལས་འགྱུར།



བསམ་འཕེལ་བྱིས་ནང་ལོག་འགྲོ་ཕ་དྲ་ ག་ནི་བ་ལགས་པའི་ རྩ་མོ་ཆེན་ལུང་ཆ་འབག་མི་ཅིག་དང་གཅིག་ཁར་ ལ་ཐུག་ཀྱང་ལུག



ལ་ཆང་འདི་ རྩ་མོ་ཆེན་ལུང་ཆ་འབག་མི་ཅིག་ཀྱི་ཆ་བར་ སོག་ལོ་གསེལ་ ཤིང་དྲ་བའི་སྒྲ་དྲ་གྱིས་སྒྲེ་ གཉིད་དགྲོགས་དཔ་ལོན་པས།







འོད་ཀྱི་ཁོང་ཚུ་ག་ས་ལྟག་པོ་
དང་འབྲེལ་པ་ཅན་གྱི་འདུག



ཡིན་ནུ་མོ་?



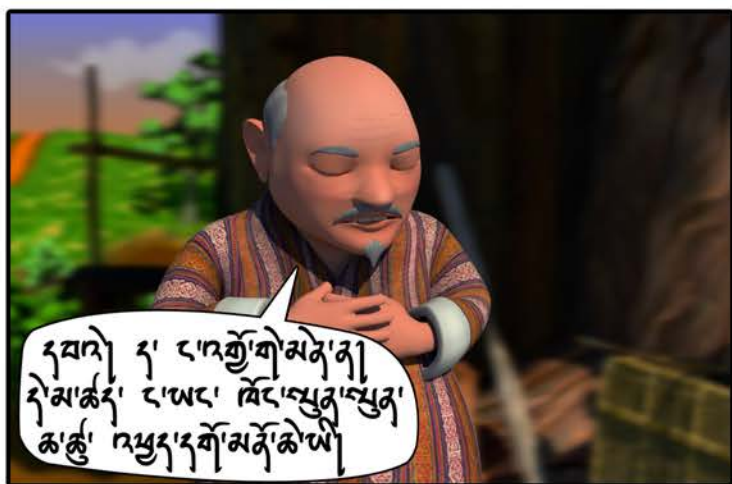
ཁོང་གྱི་དེ་མ་ཚད་ལམ་གྲུལ་ཡང་ལེ་གཅིག་ས་ཀྱི་ཐང་དེས་ས།
དེ་འབད་མ་ད་ད་ད་ད་གིས་འབག་མི་ཚུ་གས་ནི་མས་ཟེར་བཀོ་བཞག་ཡི།



ཨ་མོ་ཁ་སྒྲི་སྒྲི་མ་དབའེ་དང་འབད་བའི་
ཁ་ཅིག་ཡང་མ་བཞག་པར་འབག་ཁོངས་
ཁོངས་མ་ཁོང་།



འའའ་ཨ་ཁད་མ་པ་ས་ད་གི་དྲ་མི་འདི་
སྒྲི་མ་བསྒྲིགས་ཏེ་ཁོག་འབྲེལ་ནི་ལྟོ་ཡིན་ས།



དབའེ་ད་ད་ད་འབྲེལ་གཉིས་ནི་
དེ་མ་ཚད་ད་ཡང་ཁོང་སྐུན་སྐུན་
ཆ་ཚུ་འཕྲད་དགོ་མནོ་ཆེ་ཡི།

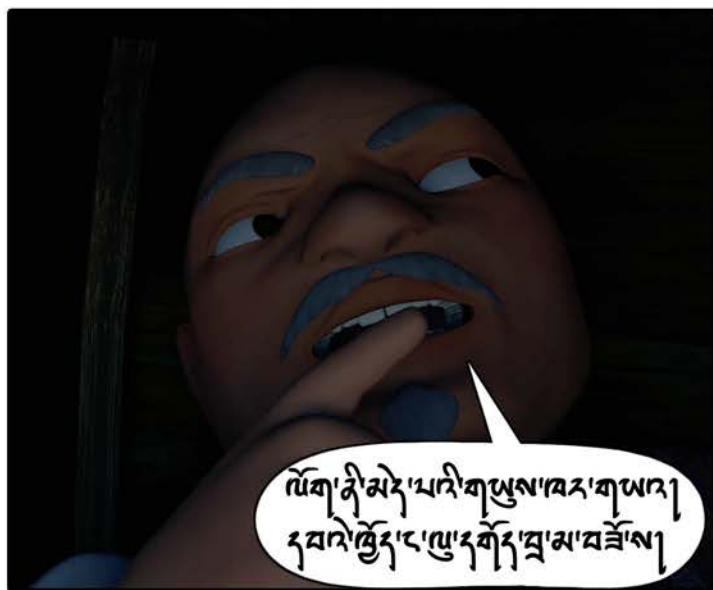


ཡིན་པས་ཏེ་མོ་
ཁོང་སྐུན་ཆ་ཚུ་དང་འཕྲད་པར་
འབྲེལ་བའི་སེམས་དགའ་འོད་
ཁོང་རྟགས།

ཡཱ་ཁྱད་འདི་ ཆོ་མོ་འདི་དང་སྒོ་སྒྲིབ་པ་འདི་བས་ན་མ་ དཔལ་རྒྱལ་མ་ཡཱ་བརྒྱ་ནི་འབད་རུག







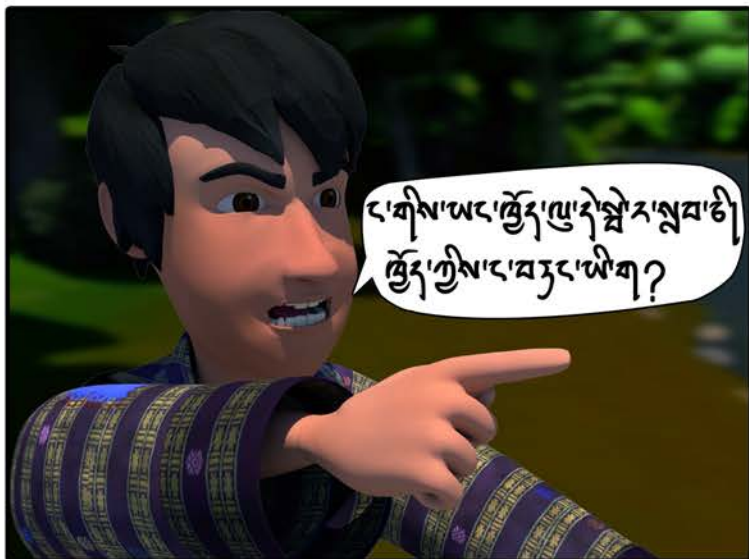
ལོག་ནི་མེད་པ་ལོ་གཡུས་ཁར་གཡེལ།
དཔལ་ལྷན་ལྷ་དཔོན་གྱི་མ་ཐོས།



དཔོན་གྱི་གཡེལ། རྒྱུ་དེ་གི་ཉེས་ཐུག་ཟ།
ང་ཡང་གསད་ནི་འཇུག་མི་འདི་ དཔུང་འགྲུག་ག



སྐྱ་ཆེ་འཇུག་གི་དཔལ་ ང་གྲུང་གནད།



ང་གིས་ཡང་རྒྱུ་ལྷ་དེ་སྤྲོད་སྤྲོད་ཅི།
རྒྱུ་ཀྱིས་ང་ཐུང་ཡི་ག?



སྐྱ་ཆེ། དེ་ལོ་ཆོ་ཅུང་།
ཡིན་དཔལ་ འཇུག་མ་གསད་པ་ལྷ་ཡོད།
ང་གྲུང་གནད་དཔལ་







Dzongkha Development Commission
Kawajangsa, Thimphu, Bhutan
Tel 02-325226/02-322662
Fax: [02-322992]
E-mail: ddc@dzongkha.gov.bt
Web site: www.dzongkha.gov.bt